

4841-08

 Nu-Calgon

Nickel-Safe

ICE MACHINE CLEANER
NETTOYANT POUR MACHINE À GLACE



Rapid Scale Remover
Dissolvant D'échelle Rapide

For Use In Food Areas
Pour Une Utilisation Dans
Les Zones Alimentaires



3.8 Liters

For Professional Use Only
Pour Utilisation Professionnelle Seulement

DIRECTIONS FOR USE:

1. Turn off refrigeration, shut off water supply and remove ice from bin.
2. Remove water trough, water curtain(s), water distribution tube(s), and other parts that may be scaled with deposits.
3. Mix 3 oz. Nickel-Safe Ice Machine Cleaner per gallon of warm water in plastic container and place components in solution. Soak the components until they are free of deposits; for stubborn or thick deposits use a soft brush to help the dissolving action.
4. Use above solution to clean storage bin, top, bottom and side extrusions and other components where deposits have collected, then rinse cleaned areas with fresh water.
5. Replace cleaned components and turn on water.
6. To clean evaporator and recirculating water system, add Nickel-Safe Ice Machine Cleaner to the water in ice maker according to the manufacturer's instructions. If none are available, use 5 oz. of the product per gallon of water in the machine.
7. Allow cleaning solution to circulate for up to 10 minutes; it may be necessary to recirculate the solution for longer than 10 minutes to remove heavier and thicker scale deposits. Be sure all distribution and weep holes are clear. Drain cleaning solution and flush with fresh water for a minimum of 30 seconds. After flushing, plug the drain.
8. Thoroughly rinse bin with clean water after all components are cleaned.
9. Return machine to service; discard first batch of ice.

INSTRUCTIONS:

1. Arrêtez la réfrigération, fermez l'arrivée d'eau et retirez les glaçons dans la cuve.
2. Retirez le bac à eau, le(s) rideau(x) d'eau, le(s) tube(s) de distribution d'eau et les autres composants présentant des accumulations de tartre.
3. Mélangez 3 onces de nettoyant pour machine à glace sans danger pour le nickel par gallon d'eau chaude (90 mL par 3.8 litres) dans un récipient en plastique, puis déposez les composants retirés dans la solution. Laissez tremper les composants jusqu'à ce que les dépôts de tartre aient disparu. Une brosse peut être utilisée sur les dépôts épais et tenaces pour faciliter la dissolution.
4. Utilisez la solution ci-dessus pour nettoyer la cuve à glaçons, les parois supérieures, latérales et inférieures de la machine, ainsi que les autres composants où du tartre s'est accumulé, puis rincez les surfaces nettoyées avec de l'eau propre.
5. Réinstallez les composants nettoyés et remettez l'eau.
6. Pour nettoyer l'évaporateur et système de recirculation d'eau, ajoutez du nettoyant sans danger pour le nickel dans l'eau de la machine à glace, conformément aux instructions du fabricant. Si aucune instruction n'est disponible, ajoutez 5 oz de nettoyant par gallon d'eau dans la machine (148 ml de nettoyant pour 3.8 litres d'eau).
7. Laissez la solution nettoyante circuler pendant une bonne dizaine de minutes. Si les dépôts de tartre sont épais ou tenaces, il est possible que la solution doive circuler plus de dix minutes. Assurez-vous que tous les orifices de distribution et de purge sont propres. Drainez la solution de nettoyage et rincez avec de l'eau propre pendant au moins 30 secondes. Après le rinçage, bouchez le drain.
8. Lorsque tous les composants sont propres, rincez abondamment la cuve avec de l'eau propre.
9. Remettez la machine en service et jetez le premier lot de glaçons.

DANGER: May be corrosive to metals. Causes skin irritation. Causes serious eye damage.
PREVENTION: Wear eye protection. Wear protective gloves. Wash thoroughly after handling. Keep only in original packaging. **RESPONSE: IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor. **IF ON SKIN:** Wash with plenty of water. If skin irritation occurs: Get medical attention. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Absorb spillage to prevent material-damage. **STORAGE:** Store in a corrosion resistant container with a resistant inner liner. **DISPOSAL:** Dispose of container in accordance with local, regional, national and international regulations.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT MIX WITH CHLORINE BLEACH.

DANGER: Peut être corrosif pour les métaux. Provoque une irritation cutanée. Provoque de graves lésions des yeux. **PRÉVENTION:** Porter une protection oculaire. Porter des gants de protection. Se laver soigneusement après manipulation. Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. **INTERVENTION: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou médecin. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver avec beaucoup d'eau. En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants. **STOCKAGE:** Stocker dans un récipient résistant à la corrosion avec doublure intérieure. **ÉLIMINATION:** Éliminer le récipient conformément à la réglementation locale, régionale, nationale et internationale.

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS MÉLANGER AVEC DE L'EAU DE JAVEL AU CHLORE.

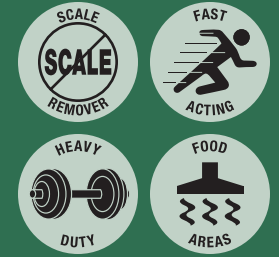
CONTIENT/CONTAINS (CAS#): Water (7732-18-5), Phosphoric acid (7664-38-2), Citric acid (77-92-9).

FEATURES:

Nickel-Safe Ice Machine Cleaner is a citric/phosphoric acid blend designed to remove scale deposits from ice makers with nickel or tin plated evaporators. This OEM approved cleaner was the industry's first nickel-safe product introduced over 40 years ago. During the ice making process, dissolved minerals in the water concentrate as ice forms, leading to scale deposits. To clean a scaled-up machine, an acid must be effective at dissolving scale yet safe for equipment. Scale buildup will reduce ice quality and could lead to unwanted service calls or machine breakdown. Nickel-Safe Ice Machine Cleaner is the perfect choice to help you follow manufacture's recommendation for regular cleaning.

APPLICATIONS:

- Nickel or Tin Plated Evaporators
- Cubers
- Flakers
- Drum and Tube Machines
- All makes and models



PRODUCT MADE IN U.S.A./PRODUIT FABRIQUÉ AUX É.-U.
Nu-Calgon | www.nucalgon.com
2611 Schuetz Rd. | St. Louis, MO 63043
Customer Service/Service à la Clientèle: 800-554-5499
Chemical Emergency/Urgence Chimique: 800-424-9300
Calgon is a licensed trade name/
Calgon est un nom commercial autorisé. (0925)